

Na temelju članka 7. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj \_\_\_\_\_ 2014. godine donijela

**O D L U K U**  
**o pokretanju postupka za sklapanje Ugovora između**  
**Vlade Republike Hrvatske i Vlade Turkmenistana o gospodarskoj suradnji**

**I.**

Na temelju članka 139. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/2010 – pročišćeni tekst i 5/2014 – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) pokreće se postupak za sklapanje Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Turkmenistana o gospodarskoj suradnji (u daljnjem tekstu: Ugovor).

**II.**

Turkmenistan je potencijalni značajan gospodarski partner za Republiku Hrvatsku. Predloženi Ugovor izražava dvostrani interes za uzajamno razvijanje i jačanje gospodarske suradnje. Odredbe Ugovora usklađene su s pravnom stečevinom Europske unije.

**III.**

Sklapanje Ugovora predlaže se radi unapređenja i poboljšanja ukupnih gospodarskih odnosa dviju zemalja. Ugovorni okvir pruža dodatni poticaj i sigurnost trgovačkim društvima iz dviju država za jačanje međusobne gospodarske suradnje. Također, ovaj Ugovor predviđa osnivanje Međuvladinog hrvatsko-turkmenskog povjerenstva za gospodarsku suradnju.

**IV.**

Prihvaća se nacrt Ugovora kao osnova za vođenje pregovora. Nacrt Ugovora iz stavka 1. ove točke sastavni je dio ove Odluke.

**V.**

Pregovori za sklapanje Ugovora će se voditi diplomatskim putem te u tu svrhu nije potrebno osigurati dodatna sredstva u državnom proračunu Republike Hrvatske.

**VI.**

Ovlašćuje se zamjenik ministrice vanjskih i europskih poslova da, u ime Vlade Republike Hrvatske, potpiše Ugovor.

#### **VII.**

Izvršavanje Ugovora neće zahtijevati financijska sredstva iz državnog proračuna Republike Hrvatske.

#### **VIII.**

Ugovor ne zahtijeva donošenje novih ili izmjenu postojećih zakona, odnosno ne podliježe potvrđivanju po članku 18. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

#### **IX.**

Odobrava se ugovaranje privremene primjene Ugovora od datuma njegovog potpisivanja kako je utvrđeno člankom 7. Ugovora.

Klasa:  
Ur.broj:  
Zagreb,

**PREDSJEDNIK**

**Zoran Milanović**

## OBRAZLOŽENJE

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova uskoro će započeti pregovore za sklapanje Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Turkmenistana o gospodarskoj suradnji te slijedom navedenog predlažemo da Vlada Republike Hrvatske donose Odluku o pokretanju postupka za sklapanje navedenog Ugovora.

Turkmenistan je potencijalni značajan gospodarski partner za Republiku Hrvatsku.

Sklapanje dvostranog Ugovora o gospodarskoj suradnji predlaže se radi unapređenja i poboljšanja ukupnih gospodarskih odnosa s Turkmenistanom.

Ugovor jasno izražava dvostrani interes za povećanjem i jačanjem gospodarske suradnje, koji postoji i na strani Republike Hrvatske kao i na strani Turkmenistana.

Sklapanjem Ugovora o gospodarskoj suradnji učinio bi se važan korak prema razvitku i unapređivanju gospodarskih odnosa dviju zemalja, u okviru njihovih nacionalnih zakonodavstava i u skladu s načelima međunarodnog prava.

Ovaj međunarodni ugovor ne zahtijeva donošenje novih ili izmjenu postojećih zakona, odnosno ne podliježe potvrđivanju po članku 18. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

**UGOVOR  
IZMEĐU  
VLADE REPUBLIKE HRVATSKE  
I  
VLADE TURKMENISTANA  
O GOSPODARSKOJ SURADNJI**

Vlada Republike Hrvatske i Vlada Turkmenistana (dalje u tekstu „stranke”),

želeći ojačati dugogodišnje odnose te nastaviti jačanje postojećih prijateljskih i tradicionalnih odnosa suradnje između dviju zemalja;

s namjerom razvijanja i jačanja svoje gospodarske i industrijske suradnje na temelju uzajamne koristi;

uvjere ne da produbljivanje ugovornog okvira uspostavlja povoljne uvjete i primjerenu osnovu za daljnju suradnju;

u okviru svojih nacionalnih zakonodavstava i u potpunoj suglasnosti s načelima međunarodnog prava;

sporazumjele su se kako slijedi:

**Članak 1.**

Stranke potiču, u okviru međunarodnih obveza i nacionalnih zakonodavstava država stranaka, širenje i raznolikost uzajamno korisnih odnosa gospodarske suradnje u svim područjima značajnim za gospodarski i društveni razvoj.

**Članak 2.**

U okviru svojih ovlasti, svaka stranka obavješćuje drugu stranku o mogućim područjima suradnje u pogledu razvoja industrijskih i uzajamnih gospodarskih odnosa, posebno u slijedećim područjima:

- a) energetika;
- b) strojarstvo;
- c) infrastruktura;
- d) brodogradnja;
- e) metalurgija i strojogradnja;
- f) elektro industrija i telekomunikacije;
- g) poljoprivreda i prehrambena industrija;
- h) farmaceutska industrija;
- i) turizam;
- j) obrazovanje;
- k) znanost, tehnologija i inovacije;
- l) druga područja gospodarske i industrijske suradnje koja se mogu uzajamno dogovoriti.

### **Članak 3.**

Stranke nastoje proširiti i ojačati svoju suradnju na odgovarajuće načine, kako slijedi:

- a) promicanjem veza i jačanjem suradnje između donositelja politika u području gospodarskog razvoja, vladinih institucija, profesionalnih organizacija, poslovnih udruženja, trgovinskih komora, regionalnih i lokalnih tijela, poticanjem razmjene gospodarskih podataka od uzajamnog interesa, kao i posjetima svojih predstavnika i drugih gospodarskih izaslanstava;
- b) razmjenom podataka o prioritetima razvoja i olakšavanjem sudjelovanja poslovnih subjekata u razvojnim projektima;
- c) ubrzavanjem uspostave novih i širenjem postojećih kontakata između poslovnih krugova dviju zemalja, poticanjem posjeta, sastanaka i drugih oblika interakcije između pojedinaca i poduzeća;
- d) razmjenom poslovnih podataka, poticanjem sudjelovanja na sajmovima i izložbama, organizacijom poslovnih događanja, seminara, simpozija i konferencija;
- e) promicanjem jačeg uključivanja malih i srednjih privatnih poduzeća u dvostrane gospodarske odnose;
- f) poticanjem suradnje u pružanju konzultantskih, marketinških, savjetničkih i stručnih usluga u područjima od uzajamnog interesa;
- g) poticanjem njihovih financijskih institucija i banaka na uspostavljanje tješnjih kontakata i jačanje njihove suradnje;
- h) poticanjem investicijskih aktivnosti, uspostavom zajedničkih ulaganja, osnivanjem predstavništava i podružnica društava;
- i) promicanjem međuregionalne suradnje i suradnje na međunarodnoj razini u pitanjima od uzajamnog interesa; i
- j) suradnjom na trećim tržištima.

### **Članak 4.**

Radi postizanja ciljeva i nadzora provedbe ovog Ugovora, stranke će sklopiti poseban ugovor kojim će se osnovati Međuvladino hrvatsko-turkmensko povjerenstvo za gospodarsku suradnju.

### **Članak 5.**

Sve razlike između stranaka u primjeni ili tumačenju ovog Ugovora rješavat će se pregovorima i konzultacijama diplomatskim putem.

U slučaju potrebe Ugovor se može izmijeniti i dopuniti uzajamnim pisanim pristankom stranaka. Takve izmjene i dopune stupaju na snagu u skladu s člankom 7. ovog Ugovora.

### **Članak 6.**

Odredbe ovog Ugovora neće utjecati na prava i obveze stranaka koje proizlaze iz drugih međunarodnih ugovora kojih su stranke.

Odredbe ovog Ugovora neće se tumačiti na način da poništavaju ili na drugi način utječu na obveze Republike Hrvatske koje proizlaze iz njezinog članstva u Europskoj uniji i iz Ugovora na kojima se temelji Europska unija.

## **Članak 7.**

Ovaj Ugovor se privremeno primjenjuje od datuma potpisivanja i stupa na snagu datumom primitka posljednje pisane obavijesti kojom stranke obavješćuju jedna drugu, diplomatskim putem, o ispunjenju njihovih unutarnjih pravnih uvjeta za stupanje na snagu ovog Ugovora.

## **Članak 8.**

Ovaj Ugovor se sklapa za razdoblje od pet (5) godina i automatski se produljuje za naredna razdoblja od pet (5) godina, osim ako jedna od stranaka ne obavijesti drugu pisano, diplomatskim putem, o svojoj namjeri da okonča Ugovor. U tom slučaju ovaj Ugovor prestaje šest (6) mjeseci od datuma kada je druga stranka primila obavijest o okončanju.

Sastavljeno u \_\_\_\_\_ dana \_\_\_\_\_, u dva izvornika, svaki na hrvatskom, turkmenskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlike u tumačenju ovog Ugovora, mjerodavan je engleski tekst.

**Za Vladu  
Republike Hrvatske**

**Za Vladu  
Turkmenistana**